

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1932-1933.

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1933.

(Voir les n^{os} 5-IV, 73 et 86 du Sénat.)

Amendement présenté par le Gouvernement (2^e série).

MINISTÈRE
DES
FINANCES

Bruxelles, le 24 juillet 1933.

Direction générale du Budget.

N° 9677B.

ANNEXE.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT.

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Ministre de la Justice propose d'apporter au projet de budget de son département pour l'exercice 1933.

Il se traduit par une augmentation de 250,000 francs.

Ensuite de cet amendement, le dit projet de budget s'élèvera pour les dépenses ordinaires à la somme de

293,442,390

pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de

7,115,583

Ensemble. . . . fr. 300,557,973

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
H. JASPAR.

A Monsieur le Président du Sénat.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1932-1933.

Begroting van het Ministerie van Justitie voor het dienstjaar 1933.

(Zie den^{rs} 5-IV, 73 en 86 van den Senaat.)

Amendement door de Regeering voorgesteld (2^e reeks).

MINISTERIE
VAN
FINANCIËN

Brussel, 24 Juli 1933.

Algemeen Bestuur der Begrooting

N° 9677B.

BIJLAGE.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande een amendement dat de Heer Minister van Justitie voorstelt toe te brengen aan het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1933.

Het geeft aanleiding tot eene vermeerdering van 250,000 frank.

Ingevolge dit amendement zal het begrotingsontwerp beloopen : voor de gewone uitgaven, tot de som van

293,442,390

voor de uitzonderlijke uitgaven, tot de som van

7,115,583

Te zamen. . . . fr. 300,557,973

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
H. JASPAR.

Aan den heer Voorzitter van den Senaat.

AMENDEMENT.

PREMIÈRE SECTION.

DÉPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE XII.

*Traitements de disponibilité, pensions
et secours.*

ART. 59. — Pensions civiles (Paie-
ment des termes échus avant l'inscrip-
tion au Grand Livre, relatifs à l'exer-
cice 1933 et aux exercices antérieurs),
1,500,000 francs.

Augmentation de 250,000 francs

Par suite du retard apporté par la
Cour des Comptes au visa des premiers
termes de pension, ainsi que du fait
qu'un grand nombre de magistrats
et de greffiers ont demandé la pension
pour infirmités, avant l'âge prévu par
la loi de 1867, le crédit inscrit au
projet de budget majoré par amende-
ment n° 73, sera insuffisant pour faire
face aux liquidations.

AMENDEMENT.

EERSTE SECTIE

GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK XII.

*Wedden van beschikbaarheid, pensioenen
en hulpverlening.*

ART. 59. — Burgerlijke pensioenen
(Betaling der termijnen verschenen
vóór de inschrijving in het Groot-
Boek, betreffende het dienstjaar 1933
en de vroegere dienstjaren) 1,500,000 fr.

Vermeerdering van 250,000 frank.

Ten gevolge van het te laat viseeren
van de eerste pensioenstermijnen door
het Rekenhof alsmede door het feit
dat meerdere magistraten en griffiers
het pensioen wegens lichaamsgebreken
hebben aangevraagd vóór den bij de
wet van 1867 voorzien leeftijd, zal
het krediet dat in het ontwerp van
begroting is aangegeven en bij amen-
dement n° 73 werd opgevoerd, ontoe-
reikend zijn om in de uitkeeringen te
voorzien.